



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
15 November 2010
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят пятая сессия

Пункт 98(f) повестки дня

**Обзор и осуществление Заключительного документа
двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
меры укрепления доверия на региональном уровне:
деятельность Постоянного консультативного комитета
Организации Объединенных Наций по вопросам
безопасности в Центральной Африке**

Совет Безопасности
Шестьдесят пятый год

Идентичные письма Постоянного представителя Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций от 13 октября 2010 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

В моем качестве представителя действующего Председателя Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке имею честь настоящим препроводить Вам доклад тридцатого совещания Комитета на уровне министров, которое состоялось 26–30 апреля 2010 года в Киншасе, Демократическая Республика Конго (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 98(f) повестки дня шестьдесят пятой сессии, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Позвольте мне обратить Ваше внимание на то, что этот доклад, включая прилагаемый к нему юридический документ, необходимо предоставить в распоряжение государств как можно скорее, с тем чтобы обеспечить успешное проведение намеченной на 19 ноября 2010 года в Браззавиле (Республика Конго) церемонии открытия Конвенции для подписания государствами Центральной Африки.



Идентичное письмо было направлено на имя Председателя Совета Безопасности.

(Подпись) Атоки **Илека**
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций от 13 октября 2010 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Доклад Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке

Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Введение	4
B. Организация работы	5
I. Выборы Бюро	5
II. Утверждение повестки дня	5
III. Доклад Бюро предыдущего состава, представленный его Председателем	5
IV. Рассмотрение пересмотренного проекта юридического документа о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке	6
• Преамбула и глава I: Цель и определения	7
• Глава II: Передача	7
• Глава III: Приобретение оружия гражданскими лицами	8
• Глава IV: Изготовление, распространение и ремонт	8
• Глава V: Оперативные механизмы	8
• Глава VI: Транспарентность и обмен информацией	8
• Глава VII: Согласование национальных законов	9
• Глава VIII: Институциональные и имплементационные механизмы	9
• Глава IX: Общие и заключительные положения	9
• План осуществления юридического документа	10
V. Место и сроки проведения следующего совещания	10
VI. Прочие вопросы	10
VII. Утверждение доклада о работе тридцатого совещания на уровне министров	11
C. Выражение благодарности	11

Приложение

Центральноафриканская конвенция о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами,	13
--	----

которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки

А. Введение

1. Тридцатое совещание на уровне министров Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке состоялось в Киншасе, Демократическая Республика Конго, 26–30 апреля 2010 года.
2. В совещании участвовали следующие государства-члены: Габонская Республика, Демократическая Республика Конго, Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи, Республика Ангола, Республика Бурунди, Республика Камерун, Республика Конго, Республика Руанда, Республика Чад, Республика Экваториальная Гвинея и Центральнаяафриканская Республика.
3. Функции секретариата Комитета выполнял Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. От имени Высокого представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в совещании участвовала г-жа Агнес Маркайю, руководитель Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения.
4. В работе совещания принимали участие следующие подразделения Организации Объединенных Наций: Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).
5. Также в качестве наблюдателей присутствовали: Генеральный секретариат Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Комиссия Африканского союза (АС) и Международная организация франкоязычных стран (МОФС).
6. На церемонии открытия совещания были заслушаны:
 - послание Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств, зачитанное Его Превосходительством г-ном Роже Менге Экоми, координатором деятельности заместителя Генерального секретаря, возглавляющего Департамент гуманитарной интеграции, мира, безопасности и стабильности;
 - послание Председателя Комиссии Африканского союза, зачитанное Его Превосходительством г-ном Корантемом Ки-Дулайе, представителем Африканского союза в Республике Чад;
 - послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, зачитанное Ее Превосходительством г-жой Сахле-Ворк Зевде, Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике;
 - вступительное заявление Министра иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительства г-на Алексиса Тамбве Муамбы.

7. С заключительным заявлением 30 апреля 2010 года выступил Министр иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-н Алексис Тамбве Муамба.

В. Организация работы

1. Выборы Бюро

8. Министры путем аккламации избрали Председателем Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке Его Превосходительство г-на Алексиса Тамбве Муамбу, Министра иностранных дел Демократической Республики Конго.

9. Комитет также избрал в состав Бюро следующих членов:

- первый заместитель Председателя: Центральноафриканская Республика
- второй заместитель Председателя: Республика Экваториальная Гвинея
- Докладчик: Республика Конго

II. Утверждение повестки дня

10. Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад Бюро предыдущего состава, представленный его Председателем.
4. Рассмотрение пересмотренного проекта юридического документа о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке.
5. Место и сроки проведения следующего совещания.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада о работе тридцатого совещания на уровне министров.

III. Доклад Бюро предыдущего состава, представленный его Председателем

11. Государства — члены Комитета приняли к сведению доклад Бюро предыдущего состава, представленный его Председателем. Они высоко оценили активное выполнение Председателем и членами Бюро своих обязанностей, и в частности те усилия, которые они прилагали для принятия резолюции Генеральной Ассамблеи о деятельности Комитета, а также для подготовки и орга-

низации тридцатого совещания на уровне министров в тесном сотрудничестве с секретариатом Комитета.

12. Государства — члены Комитета также поздравили Габонскую Республику с ее успешным избранием в члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В этой связи они приветствовали инициативу Габона в качестве Председателя Совета Безопасности в марте 2010 года по проведению заседания по теме «Влияние незаконной торговли оружием на мир и безопасность в регионе Центральной Африки».

IV. Рассмотрение пересмотренного проекта юридического документа о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке

13. В соответствии с решением, принятым государствами — членами Комитета на его двадцать девятом заседании на уровне министров, документ UNSAC/2010/30/WP.1, озаглавленный «Пересмотренный проект юридического документа о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке», послужил основой для обмена мнениями между государствами-членами. Он был разработан Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке.

14. Государства — члены Комитета высоко оценили качество документа, подготовленного Региональным центром, и заявили о своем полном согласии с его содержанием. Они вновь выразили благодарность правительству Австрии за финансовую поддержку с его стороны.

15. Государства — члены Комитета выразили свое удовлетворение в связи с тем, что Региональный центр принял во внимание их замечания и предложения независимых экспертов, совещание которых состоялось 12–13 марта 2010 года в Найроби. Благодаря проведению этого совещания независимых экспертов, преимущественно африканских, специалисты-практики, в том числе представители ЭСЦАГ, Регионального центра по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах (РЦСО), Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), а также международные юристы и эксперты, смогли представить секретариату Комитета сведения об уроках, извлеченных из опыта разработки и осуществления аналогичных юридических документов.

16. Пересмотренный проект содержит, помимо преамбулы, девять глав.

17. Обсуждения показали, что пересмотренный проект юридического документа отражает последние изменения в области регулирования торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и в области борьбы с их незаконным оборотом. В нем также учитываются характерные для 11 государств — членов Комитета политические, культурные, юридические и институциональные особенности, а также конкретные условия безопасности. В целом положения пересмотренного проекта юридического документа направлены на предотвращение,

пресечение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота в Центральной Африке.

18. Государства — члены Комитета приняли пересмотренный проект юридического документа, озаглавив его следующим образом: «Центральноафриканская конвенция о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки» (Киншасская конвенция). Принятый документ содержится в приложении к настоящему докладу.

19. Государства — члены Комитета постановили отразить факт принятия Конвенции в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят пятой очередной сессии с указанием на то, что Конвенция будет открыта для подписания на тридцать первом совещании Комитета на уровне министров.

20. Результаты изучения пересмотренного проекта юридического документа по отдельным главам можно резюмировать следующим образом:

- **Прембула и глава I: Цель и определения**

21. Государства — члены Комитета заявили о том, что они удовлетворены преамбулой, в которой отражена их озабоченность в связи с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконным оборотом в Центральной Африке. Они приняли к сведению содержащиеся в тексте упоминания о связи между положением женщин, миром и безопасностью, а также о разбое на дорогах и отсутствии безопасности на границе. Они также выразили свое удовлетворение формулировками о том, что холодное оружие может быть использовано для совершения актов насилия и преступлений в Центральной Африке.

22. Государства — члены Комитета постановили, что пересмотренный проект юридического документа нацелен на предотвращение, пресечение и искоренение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконного оборота в Центральной Африке. Они подтвердили также свою готовность укреплять межгосударственное сотрудничество и взаимодействие между государственными властями и организациями гражданского общества, а также усилить контроль за разрешенными видами деятельности, включая передачу, изготовление, хранение и использование стрелкового оружия и легких вооружений.

23. Государства — члены Комитета согласились с содержащимися в пересмотренном проекте юридического документа определениями. Эти определения заимствованы из соответствующих документов, которые уже существуют и (или) действуют на субрегиональном, региональном и международном уровнях.

- **Глава II: Передача**

24. Государства — члены Комитета утвердили порядок выдачи лицензий на передачу оружия и боеприпасов. Они отметили, что передача разрешается лишь при условии, что получателем выступает государство, и исключительно в целях поддержания правопорядка, обеспечения национальной обороны или

участия в миротворческих операциях. Передача оружия негосударственным вооруженным группировкам строго запрещена.

- **Глава III: Приобретение оружия гражданскими лицами**

25. Государства — члены Комитета решили запретить приобретение легких вооружений гражданскими лицами, но позволить — на определенных условиях — приобретение гражданскими лицами стрелкового оружия, за исключением таких его видов, которые имеют чисто военное предназначение.

26. Государства — члены Комитета предусмотрели также принятие на внутригосударственном уровне конкретных мер по контролю за приобретением стрелкового оружия гражданскими лицами.

- **Глава IV: Изготовление, распространение и ремонт**

27. Государства — члены Комитета разрешили — на определенных условиях — промышленное и кустарное изготовление стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним, их составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

- **Глава V: Оперативные механизмы**

28. Государства — члены Комитета постановили, что все виды деятельности, связанные с брокерскими операциями с оружием и боеприпасами, подлежат регулированию на национальном уровне, в том числе посредством регистрации частных физических лиц и предприятий, учрежденных или действующих в качестве брокеров. Государства — члены Комитета также постановили, что все виды оружия и боеприпасов к ним подлежат систематической маркировке в соответствии с установленными техническими требованиями.

29. Кроме того, государства — члены Комитета договорились о создании механизма отслеживания оружия и боеприпасов. Они также согласились с необходимостью систематического учета, сбора и уничтожения любых избыточных, устаревших или незаконных видов оружия и боеприпасов.

30. Государства — члены Комитета постановили обеспечивать безопасность складов и принять необходимые административные меры для управления запасами. Государства также обязаны обеспечивать контроль на своих границах и установить точное число пунктов ввоза оружия и боеприпасов на свою территорию.

31. Государства — члены Комитета постановили разработать информационно-пропагандистские программы для населения на местном, национальном и региональном уровнях в целях более широкого вовлечения общественности.

- **Глава VI: Транспарентность и обмен информацией**

32. Государства — члены Комитета постановили повышать транспарентность, содействовать обмену информацией и укреплять доверие между собой. Они постановили создать и обновлять национальные централизованные электронные базы данных по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и составным частям и компонентам, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

33. Кроме того, государства — члены Комитета поручили Генеральному секретарю ЭСЦАГ создать и обновлять субрегиональную электронную базу данных по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и составным частям и компонентам, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки. Генеральный секретарь ЭСЦАГ также создает и обновляет субрегиональную электронную базу данных по вооружениям, предназначенным для миротворческих операций, с целью контроля за их перемещением. Он принимает необходимые меры, чтобы сотрудничать с международными поставщиками и заручиться поддержкой духа и буквы этого юридического документа с их стороны.

- **Глава VII: Согласование национальных законов**

34. Государства — члены Комитета договорились пересмотреть, обновить и согласовать свои соответствующие национальные законы, в том числе с целью установления уголовной или гражданской ответственности за определенные деяния.

35. Помимо этого, должны быть созданы или усилены соответствующие механизмы противодействия коррупции, связанной с незаконным изготовлением, торговлей, приобретением и использованием стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

- **Глава VIII: Институциональные и имплементационные механизмы**

36. Государства — члены Комитета постановили назначить национальных координаторов по стрелковому оружию и легким вооружениям в своих странах. Кроме того, они постановили учредить национальные комиссии для координации усилий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконным оборотом. Национальные координаторы также выполняют функции постоянных секретарей и/или председателей национальных комиссий.

37. Государства — члены Комитета договорились также предоставить Генеральному секретариату ЭСЦАГ организационные и оперативные возможности в соответствии с возложенными на него обязанностями по осуществлению данного юридического документа. Генеральному секретариату ЭСЦАГ, среди прочих задач, поручено также содействовать созданию сети организаций гражданского общества, привлекать необходимые ресурсы, оказывать финансовую и техническую поддержку государствам-членам и неправительственным организациям, готовить ежегодные доклады, обеспечивать соблюдение юридического документа и осуществлять оценку хода его осуществления.

- **Глава IX: Общие и заключительные положения**

38. Государства — члены Комитета постановили, что Конвенция будет открыта для присоединения к ней всех государств — членов Комитета. Тем не менее любые другие заинтересованные государства, не входящие в состав Комитета, также вправе присоединиться к ней при условии принятия соответствующего решения конференцией государств-участников.

39. Кроме того, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначается депозитарием Конвенции, которая вступает в силу в день сдачи на хранение шестого документа о ратификации.

- **План осуществления юридического документа**

40. Государства — члены Комитета рассмотрели в первом чтении документ UNSAC/2010/30/WP.2, озаглавленный «Предварительный проект плана осуществления юридического документа». Этот проект был разработан Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке по просьбе государств в дополнение к юридическому документу. В проекте предусмотрены меры, которые надлежит принять государствам-членам на национальном уровне, и меры по осуществлению на субрегиональном уровне, которые будут приняты Генеральным секретариатом ЭСЦАГ. Все предусмотренные мероприятия можно разбить на три категории: организационные, нормативные и оперативные.

41. Государства — члены Комитета высоко оценили качество документа, подготовленного Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Они рекомендовали каждому государству-участнику на национальном уровне приступить к изучению предварительного проекта плана осуществления юридического документа при участии различных ведомств. Государства — члены Комитета постановили сформулировать письменные рекомендации по итогам проведенных консультаций и проводить их секретариату Комитета не позднее 31 июля 2010 года.

42. Государства — члены Комитета постановили включить в повестку дня тридцать первого совещания на уровне министров рассмотрение предварительного проекта плана осуществления Конвенции, причем текст проекта должен поступить в их распоряжение за месяц до этого совещания.

V. Место и сроки проведения следующего совещания

43. Государства — члены Комитета постановили провести тридцать первое совещание на уровне министров в ноябре 2010 года.

44. Государства — члены Комитета рекомендовали секретариату продолжить консультации для уточнения места и сроков, о чем государствам-членам будет заблаговременно сообщено.

VI. Прочие вопросы

45. Государства — члены Комитета внимательно выслушали важное заявление руководителя делегации Камеруна о морском пиратстве в Гвинейском заливе. Принимая во внимание остроту и неотложный характер этой проблемы, они рекомендовали Экономическому сообществу центральноафриканских государств и Комиссии Гвинейского залива в кратчайшие сроки организовать субрегиональную конференцию по морскому пиратству в Центральной Африке. Государства — члены Комитета рекомендовали также включить этот вопрос в повестку дня тридцать первого совещания на уровне министров.

VII. Утверждение доклада о работе тридцатого совещания на уровне министров

46. 30 апреля 2010 года государства — члены Комитета утвердили настоящий доклад. Они выразили свою признательность Управлению Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения за техническую и экспертную помощь, которую оно продолжает им оказывать.

47. Государства — члены Комитета вновь выразили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свою благодарность за поддержку работы Комитета со стороны Организации и за ее вклад в дело обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке.

C. Выражение благодарности

48. Руководитель делегации Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи зачитал следующее выражение благодарности:

«Мы, представители государств — членов Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, собравшись на тридцатое совещание на уровне министров, состоявшееся 26–30 апреля 2010 года в Киншасе, Демократическая Республика Конго,

подтверждаем нашу приверженность идеалам мира, стабильности и безопасности, которые столь необходимы для наших народов и социально-экономического развития нашего субрегиона;

приветствуем индивидуальные и совместные усилия, прилагаемые нашими странами в целях обеспечения мира, безопасности, стабильности и развития, в том числе посредством принятия конвенции о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями в нашем субрегионе;

с удовлетворением отмечаем атмосферу общности, братства и взаимного доверия, которая преобладала в ходе всей нашей работы;

выражаем нашу искреннюю благодарность и глубокую признательность президенту Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Жозефу Кабиле Кабанге и конголезскому правительству и народу за теплый прием и братское внимание, которые были оказаны нам во время нашего пребывания в Демократической Республике Конго».

49. Уполномоченный министр при министре иностранных дел, международного сотрудничества и франкофонии Габонской Республики зачитал следующее специальное заявление:

«Мы, государства — члены Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, собравшись на тридцатое совещание на уровне министров, заседавшее 26–30 апреля 2010 года в Киншасе, Демократическая Республика Конго,

будучи исполнены решимости превратить наш субрегион в зону мира, стабильности и безопасности, благоприятную для экономического и социального развития наших государств,

удовлетворенные принятием Центральноеафриканской конвенции о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки,

выражаем нашу глубокую признательность Управлению Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке за проделанную ими блестящую работу и тесное сотрудничество в ходе разработки вышеуказанного документа».

Совершено в Киншасе 30 апреля 2010 года

Приложение

Центральноафриканская конвенция о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки

Содержание

	<i>Стр.</i>
Преамбула	
Глава I: Цель и определения	16
Глава II: Передача	19
Глава III: Приобретение гражданскими лицами	22
Глава IV: Изготовление, распространение и ремонт	24
Глава V: Оперативные механизмы	26
Глава VI: Транспарентность и обмен информацией	31
Глава VII: Согласование национального законодательства	36
Глава VIII: Институциональные и имплементационные механизмы	37
Глава IX: Общие и заключительные положения	40

Преамбула

Мы, главы государств и правительств государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и Республики Руанда, государств — членов Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке («Комитет»),

ссылаясь на принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, в особенности принципы, касающиеся разоружения и контроля над вооружениями и закрепляющие право государств на индивидуальную или коллективную самооборону, принцип невмешательства во внутренние дела других государств и запрещение угрозы силой или ее применения,

принимая во внимание имеющий большое значение Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка,

вновь подтверждая важность резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и последующих резолюций 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности,

принимая во внимание важность Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также Виндхукской декларации и Намибийского плана действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира,

вновь подтверждая также значение резолюции 1612 (2005) и последующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о детях и вооруженных конфликтах, в которых осуждается вербовка детей в состав воюющих сил и их участие в вооруженных конфликтах,

ссылаясь также на соответствующие положения Учредительного акта Африканского союза и Бамакской декларации относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота легких вооружений,

учитывая пагубное воздействие стихийного распространения и бесконтрольного обращения стрелкового оружия и легких вооружений на развитие и то, что нищета и отсутствие надежд на лучшее будущее создают условия, благоприятствующие противоправному применению этого оружия, особенно молодежи,

принимая во внимание действия, предпринятые во исполнение Браззавильской программы приоритетных направлений деятельности в Центральной Африке в целях осуществления Программы действий по предотвращению и

искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

принимая во внимание также важность документов по укреплению доверия между государствами Центральной Африки, таких как Пакт о ненападении, Пакт о взаимопомощи и Протокол, касающийся Центральноафриканского совета мира и безопасности (КОПАКС),

учитывая, что незаконная торговля и незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений создают угрозу для стабильности государств и безопасности их населения, в частности способствуя распространению вооруженного насилия, затягиванию вооруженных конфликтов и незаконной эксплуатации природных ресурсов,

осознавая, что обеспечение мира и безопасности должно оставаться одной из важнейших задач в отношениях между государствами Центральной Африки,

учитывая проницаемость границ наших государств и препятствия, с которыми сталкиваются государства на пути искоренения незаконной торговли и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним, их составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки,

напоминая о том, что холодное оружие может быть использовано для совершения актов насилия и преступлений,

будучи полны решимости бороться с разбоем на дорогах, отсутствием безопасности на границе и организованной преступностью,

признавая весомый вклад организаций гражданского общества в борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и их незаконным оборотом,

принимая во внимание факт присоединения ряда государств — членов Комитета к Протоколу о контроле за огнестрельным оружием, боеприпасами и другими связанными с ними материалами в регионе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и Найробийскому протоколу о предотвращении распространения, регулировании и сокращении легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге и считая, что настоящая Конвенция полностью вписывается в рамки усилий центральноафриканских государств по борьбе с незаконными вооружениями на субрегиональном, континентальном и глобальном уровнях,

намятуя о принятии 18 мая 2007 года Сан-Томейской инициативы, в которой государства — члены Комитета постановили, помимо прочего, разработать юридический документ о контроле за стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной Африке,

договорились о нижеследующем:

Глава I. Цель и определения

Статья 1

Цель

Настоящая Конвенция имеет целью:

1. предотвращение, пресечение и искоренение в Центральной Африке незаконной торговли и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

2. усиление контроля за изготовлением, торговлей, обращением, передачей, приобретением и применением в Центральной Африке стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

3. противодействие вооруженному насилию и облегчение человеческих страданий, вызываемых незаконной торговлей и незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке;

4. содействие сотрудничеству и укреплению доверия между государствами-участниками, а также сотрудничеству и диалогу между правительствами и организациями гражданского общества.

Статья 2

Определения

Для целей настоящей Конвенции:

а) «стрелковое оружие и легкие вооружения» означают любое носимое смертоносное оружие, которое производит выстрел, предназначено или может быть легко приспособлено для производства выстрела или выбрасывания пули или снаряда за счет энергии взрывчатого вещества, исключая старинные стрелковое оружие и легкие вооружения или их модели. Старинные стрелковое оружие и легкие вооружения и их модели определяются в соответствии с внутренним законодательством. Старинные стрелковое оружие и легкие вооружения ни в коем случае не включают в себя изделия, изготовленные после 1899 года;

б) «стрелковое оружие» означает средства, предназначенные для индивидуального обслуживания, включая, в частности, револьверы и автоматические и полуавтоматические пистолеты, винтовки и карабины, автоматы, штурмовые винтовки и легкие пулеметы;

в) «легкие вооружения» означают средства, предназначенные для использования двумя или тремя лицами, действующими в составе расчета, хотя некоторые из них могут переноситься и использоваться одним человеком, в частности: тяжелые пулеметы, ручные подствольные или станковые переносные гранатометы, переносные зенитные пулеметы, противотанковые ружья, безоткатные орудия, переносные противотанковые ракетные комплексы, переносные зенитные ракетные комплексы и минометы калибром менее 100 мм;

d) «боеприпасы» означают выстрел в комплекте или его компоненты, включая патронные гильзы, капсули, метательный заряд, пули или снаряды, используемые в огнестрельном оружии, при условии, что сами такие компоненты подпадают под систему разрешений в соответствующем государстве-участнике;

e) «передача» означает ввоз, вывоз, транзит, перегрузку и транспортировку или любое иное перемещение стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним, их составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, на территорию государства-участника, с его территории или через его территорию;

f) «незаконный» означает в нарушение положений настоящей Конвенции;

g) «незаконное изготовление» означает изготовление или сборку стрелкового оружия и легких вооружений, их составных частей и компонентов или боеприпасов к ним:

- из находящихся в незаконном обороте составных частей и компонентов;
- без лицензии или разрешения компетентного органа государства-участника, в котором осуществляется изготовление или сборка;
- без нанесения маркировки на стрелковое оружие и легкие вооружения при их изготовлении в соответствии с настоящей Конвенцией;

h) «незаконный оборот» означает ввоз, вывоз, приобретение, продажу, поставку, транспортировку или передачу стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, с территории или по территории одного государства-участника на территорию другого государства-участника, если любое из заинтересованных государств-участников не дает разрешения на это согласно положениям настоящей Конвенции или если оружие и боеприпасы не имеют маркировки, нанесенной в соответствии с настоящей Конвенцией;

i) «составные части и компоненты, которые могут быть использованы для изготовления, ремонта или сборки стрелкового оружия и легких вооружений» означают любые элементы или запасные детали, специально предназначенные для стрелкового оружия и легких вооружений и необходимые для его функционирования, в том числе ствол, корпус или ствольную коробку, затвор или барабан, ось затвора или казенник, а также любое устройство, предназначенное или адаптированное для уменьшения звука, производимого выстрелом из стрелкового оружия или легких вооружений, а также любые химические вещества, которые служат активным веществом для реактивных или взрывчатых веществ;

j) «отслеживание» означает систематическое слежение за незаконными стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, обнаруженными или изъятыми на территории государства, начиная с места изготовления или ввоза в страну, включая каналы поставки, и заканчивая местом, где они стали незаконными;

к) «брокер» означает физическое или юридическое лицо, действующее в качестве посредника между заинтересованными сторонами, которое сводит их вместе и организует или облегчает заключение сделки со стрелковым оружием и легкими вооружениями, получая взамен финансовое вознаграждение или иную выгоду;

л) «брокерская деятельность» означает деятельность, которая может осуществляться в стране гражданства, проживания или регистрации брокера; кроме того, она может осуществляться в другой стране. Партии стрелкового оружия и легких вооружений не обязательно следуют через территорию страны, в которой осуществляется брокерская деятельность, и не обязательно находятся в собственности брокера;

м) «деятельность, тесно связанная с брокерскими операциями» означает виды деятельности, которые сами по себе не обязательно являются брокерской деятельностью, но осуществляются брокером с целью получения прибыли в рамках процесса заключения соглашения. Брокер может, например, выполнять функции дилера или агента в операциях со стрелковым оружием и легкими вооружениями, оказывать техническую помощь и организовывать обучение, перевозку, экспедирование, хранение, финансирование, страхование, обработку груза, обеспечение охраны и оказывать другие услуги;

н) «негосударственная вооруженная группировка» означает группу, которая имеет возможности для использования оружия при применении силы для достижения политических, идеологических или экономических целей, которая не входит в состав официальных вооруженных структур какого-либо государства, союза государств или какой-либо межправительственной организации и не контролируется государством, в котором она действует;

о) «организация гражданского общества» означает негосударственную организацию, которая зарегистрирована компетентными органами, обладает официальной структурой и действует в социальной сфере на добровольной основе, не преследуя политических и коммерческих целей;

р) «маркировка» означает клеймо, наносимое на единицу оружия или боеприпас и позволяющее его идентифицировать в соответствии с настоящей Конвенцией;

q) «Центральная Африка» означает географическое пространство, охватывающее 11 государств — членов Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке: Габонскую Республику, Демократическую Республику Конго, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи, Республику Ангола, Республику Бурунди, Республику Камерун, Республику Конго, Республику Руанда, Республику Чад, Республику Экваториальная Гвинея и Центральноафриканскую Республику;

г) «сертификат конечного пользователя» означает документ, используемый для распознавания, учета и сертификации конечного пользователя и конечного использования до выдачи лицензии на ввоз или вывоз компетентными органами;

с) «сертификат посетителя» означает документ, дающий посетителю на срок его пребывания в государстве — участнике настоящей Конвенции вре-

менное разрешение на ввоз, экспедирование и, по необходимости, использование своего оружия в целях, определенных компетентными национальными органами;

t) «уничтожение» означает процесс приведения оружия, боеприпаса или взрывчатого вещества в состояние окончательной непригодности для их использования по первоначальному назначению;

u) «национальные запасы» означают все единицы стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, находящиеся в распоряжении какой-либо страны, в частности вооруженных сил и сил безопасности и предприятий-изготовителей, работающих от имени и по поручению государства;

v) «управление национальными запасами» означает процедуры и виды деятельности, связанные с обеспечением технической и физической безопасности при хранении на складе, транспортировке, учете и регистрации стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, и при обращении с ними.

Глава II. Передача

Статья 3

Лицензирование передачи государствам

1. Государства-участники лицензируют передачу государствам стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, осуществляемую на или через их территорию либо с их территории.

2. Государства-участники лицензируют передачу только в том случае, если она необходима для целей:

a) поддержания порядка или обеспечения обороны и национальной безопасности;

b) участия в миротворческих операциях, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества центральноафриканских государств или иных региональных или субрегиональных организаций, членом которых является данное государство-участник.

Статья 4

Запрет на передачу негосударственным вооруженным группировкам

Государства-участники запрещают любую передачу негосударственным вооруженным группировкам стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, осуществляемую на или через их территорию либо с их территории.

Статья 5

Процедуры и условия выдачи лицензий на передачу оружия

1. Государства-участники создают и используют на постоянной основе действующую на общенациональном уровне систему лицензирования передачи стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, осуществляемой на или через их территорию либо с их территории.

2. Государства-участники назначают компетентный национальный орган, отвечающий за рассмотрение вопросов, касающихся выдачи лицензий на передачу как государственным учреждениям, так и отвечающим требованиям частным субъектам, в соответствии с действующими национальными законами и положениями.

3. Государства-участники постановляют, что любая просьба о выдаче лицензии на передачу, поступающая от государственных учреждений или частных лиц, должна направляться просителем в компетентный национальный орган и должна содержать как минимум следующую информацию:

- a) количество, вид и тип оружия, в том числе всю информацию о маркировке в соответствии с требованиями настоящей Конвенции;
- b) имя/название и адрес поставщика и его представителя, а также контактную информацию о них;
- c) имя/название и адрес компаний и лиц, участвующих в сделке, включая брокеров, а также контактную информацию о них;
- d) количество партий и период их отправления, маршруты следования, пункты транзита, используемый вид транспорта, компании, участвующие в импорте, транспортно-экспедиторские компании, соответствующую информацию об условиях хранения;
- e) сертификат конечного пользователя;
- f) описание конечного использования стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;
- g) места погрузки и разгрузки.

4. При выдаче лицензий на поставку государства-участники включают в них как минимум следующую информацию:

- a) место и дату выдачи лицензии;
- b) дату истечения срока действия лицензии;
- c) страну экспорта, страну импорта, перевалочные и транзитные страны;
- d) имя/название конечного пользователя и брокера, а также полную и обновленную контактную информацию о них;
- e) количество, вид и тип оружия, о котором идет речь;

f) имя/название и подпись просителя, а также полную и обновленную контактную информацию о нем;

g) практические условия транспортировки, полную контактную информацию о транспортной компании и о сроках транспортировки;

h) имя и подпись сотрудника компетентного органа, выдающего лицензию, а также полную и обновленную контактную информацию о нем.

5. Государства-участники постановляют, что без ущерба для положений статьи 3 и национальных законов и положений компетентный национальный орган отказывает в выдаче лицензии на передачу по одной из следующих причин:

a) существует возможность того, что стрелковое оружие и легкие вооружения, боеприпасы к ним и составные части и компоненты, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, будут применяться в государствах транзита или импорта в несанкционированных целях или неуполномоченными пользователями либо будут использованы для незаконной торговли или реэкспорта;

b) стрелковое оружие и легкие вооружения, боеприпасы к ним и составные части и компоненты, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, будут или могут быть использованы для нарушения международного права, устанавливающего права человека, или международного гуманитарного права; для совершения военных преступлений, геноцида или преступления против человечности или же в террористических целях;

c) передача стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, может нарушить или нарушает международное эмбарго на поставки оружия;

d) проситель нарушил дух или букву действующих национальных документов, регламентирующих передачу оружия, либо положения настоящей Конвенции в ходе одной из предыдущих передач.

6. Государства-участники принимают необходимые меры в целях согласования на субрегиональном уровне административных процедур лицензирования передачи стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, и соответствующих подтверждающих документов.

Статья 6

Сертификат конечного пользователя

1. Государства-участники разрабатывают сертификат конечного пользователя и вводят административные процедуры и подтверждающие документы для его получения. Этот сертификат выдается для каждой импортной операции и предполагает получение просителем разрешения на импорт, выдаваемого компетентными органами.

2. Государства-участники согласовывают на субрегиональном уровне содержание сертификатов конечного пользователя.

Глава III. Приобретение гражданскими лицами

Статья 7

Запрет на приобретение легких вооружений гражданскими лицами

1. Государства–участники вводят в качестве нормы — в соответствии с действующими законами и положениями — запрет на приобретение, ношение и применение легких вооружений и торговлю ими гражданскими лицами на своей территории.
2. Государства–участники вводят национальные законы и положения в целях пресечения приобретения легких вооружений гражданскими лицами.

Статья 8

Лицензия на приобретение стрелкового оружия гражданскими лицами

1. Государства–участники определяют — в соответствии с действующими законами и положениями — условия выдачи гражданским лицам лицензии на приобретение, ношение и применение стрелкового оружия и торговлю им, за исключением оружия, используемого в чисто военных целях: автоматов, штурмовых винтовок и легких пулеметов.
2. Государства–участники устанавливают административные процедуры, регулирующие подачу заявок и выдачу лицензий гражданским лицам на приобретение, ношение и применение стрелкового оружия и торговлю им. Лицензия выдается на каждую единицу стрелкового оружия, приобретаемую гражданским лицом.
3. Государства–участники выдают лицензии только гражданским лицам, удовлетворяющим следующим минимальным условиям:
 - a) совершеннолетним согласно национальному законодательству;
 - b) не имеющим судимости и прошедшим проверку личных качеств;
 - c) в отношении которых не возбуждено уголовное судопроизводство и которые не принадлежат к преступной группе или бандформированию;
 - d) убедительно обосновавшим необходимость приобретения, ношения и применения стрелкового оружия или торговли им;
 - e) доказавшим свое знакомство с законодательством о стрелковом оружии;
 - f) представившим доказательства того, что стрелковое оружие будет храниться в защищенном месте и отдельно от боеприпасов к нему;
 - g) не совершавшим актов бытового насилия и не страдавшим от психических расстройств;
 - h) представившим свой полный и обновленный домашний адрес.
4. Государства–участники устанавливают максимальное число единиц стрелкового оружия, приобретаемых одним лицом.
5. Государства–участники устанавливают период продолжительностью не менее чем в 30 дней и любую дополнительную отсрочку, которую они сочтут целесообразной, перед выдачей лицензии на приобретение оружия; этот пери-

од должен дать компетентным органам возможность провести все необходимые проверки.

6. В лицензиях на приобретение стрелкового оружия, выдаваемых частным лицам, должна указываться дата истечения их срока действия, не превышающего пяти лет. По истечении срока действия каждой лицензии при подаче просьбы о ее возобновлении проводится всесторонняя проверка соответствия условиям, указанным в пункте 3 настоящей статьи.

7. Лица, желающие сдать свое оружие, должны добровольно передать его под расписку либо на оружейный склад компетентного органа, либо в ближайший к месту их проживания участок полиции или жандармерии. Оружие, добровольно сданное таким образом, переходит в собственность государства и в соответствующих случаях передается на оружейный склад для уничтожения.

8. Государства-участники принимают законы и положения с целью строгого запрета ношения стрелкового оружия гражданскими лицами в общественных местах.

Статья 9

Меры контроля за приобретением стрелкового оружия гражданскими лицами

1. Государства-участники определяют в соответствующем законе или положении национальные административные процедуры и меры, касающиеся выдачи и отзыва лицензий на приобретение стрелкового оружия.

2. Государства-участники пересматривают, обновляют и согласовывают национальные административные процедуры и меры, касающиеся выдачи и отзыва лицензий на приобретение стрелкового оружия.

3. Государства-участники вводят нормы и стандарты надлежащего хранения запасов оружия и боеприпасов, приобретенных гражданскими лицами, в том числе изготовителями и торговцами.

4. Государства-участники определяют в соответствующем законе или положении меры наказания, в том числе гражданские и уголовные, применяемые в связи с нарушением правил владения гражданскими лицами стрелковым оружием.

5. Государства-участники ведут регистрацию находящихся на их территории лиц, владеющих и торгующих стрелковым оружием, и поддерживают национальную электронную базу данных о них.

6. Государства-участники создают общую субрегиональную систему проверки действительности выданных на национальном уровне лицензий на приобретение, ношение и применение стрелкового оружия и торговлю им гражданскими лицами. С этой целью они создают электронную базу данных по лицензиям, доступную для компетентных служб каждого из государств-участников.

Статья 10

Транзитный сертификат

1. Государства-участники разрешают ввоз на свою территорию и временную транзитную перевозку по ней стрелкового оружия и боеприпасов к нему, находящихся во владении гражданских лиц, не обладающих действительной на территории данного государства лицензией на приобретение стрелкового оружия, при условии получения этими лицами транзитного сертификата, который позволяет им ввозить оружие на время их пребывания или временного транзита.
2. Государства-участники назначают национальный компетентный орган по рассмотрению вопросов, связанных с выдачей транзитных сертификатов.
3. Государства-участники постановляют, что транзитные сертификаты должны содержать следующую минимальную информацию: количество единиц оружия, подтверждение права собственности на это оружие, а также его технические характеристики, включая элементы его маркировки, позволяющие установить его законность с точки зрения национального законодательства и положений настоящей Конвенции.
4. Государства-участники устанавливают максимальное число единиц стрелкового оружия, на которые может распространяться транзитный сертификат, и максимальную продолжительность его временного ввоза в страну. Они устанавливают продолжительность срока действия и максимальное годовое количество сертификатов, которые может получить каждое посещающее страну лицо.
5. Каждая единица оружия, находящаяся в распоряжении посещающего страну лица, должна иметь свой сертификат. Все соответствующее оружие должно быть маркировано согласно положениям настоящей Конвенции.
6. Государства-участники обязуются согласовывать процедуры получения транзитных сертификатов, а также составлять и публиковать ежегодный доклад о выданных транзитных сертификатах и случаях отказа в их предоставлении.

Глава IV. Изготовление, распространение и ремонт

Статья 11

Лицензия на изготовление, распространение и ремонт

1. Промышленное и кустарное изготовление стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, осуществляется при условии получения лицензии и под строгим контролем государств-участников, на территории которых ведется эта деятельность.
2. Государства-участники устанавливают законом или положением правила и процедуры, регулирующие промышленное и кустарное изготовление и распространение стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их производства, ремонта или сборки. Они обязуются проводить политику и стратегию сокращения и/или ограничения местного производства легких вооружений и стрелкового оружия и боеприпасов к ним.

3. Государства-участники постановляют, что деятельность по изготовлению, распространению и ремонту стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, ведущаяся без лицензии, является незаконной и влечет за собой санкции в отношении осуществляющих ее лиц, включая привлечение их к уголовной ответственности.

4. Государства-участники устанавливают в своем национальном законодательстве условия выдачи лицензии на изготовление, распространение и ремонт стрелкового оружия и легких вооружений юридическим лицам.

5. Государства-участники выдают лицензии на изготовление, распространение и ремонт лишь частным лицам, удовлетворяющим следующим минимальным условиям:

а) совершеннолетним согласно действующему национальному законодательству;

б) не имеющим судимости и прошедшим проверку личных качеств;

с) доказавшим свое знакомство с законодательством, касающимся стрелкового оружия и легких вооружений;

д) представившим доказательства того, что изготовление, распространение или ремонт оружия и боеприпасов осуществляется с соблюдением соответствующих стандартов и процедур технической и физической безопасности, определяемых действующими законами и положениями;

е) не совершавшим актов бытового насилия, не страдавшим от психических расстройств и не признававшимся виновными в совершении преступлений с использованием стрелкового оружия или легких вооружений или в нарушении правовых положений, касающихся ношения гражданскими лицами стрелкового оружия.

6. Государства-участники обеспечивают, чтобы срок действия выданных лицензий не превышал пяти лет, по истечении которого все владельцы лицензий должны подавать в национальные компетентные органы просьбу об их возобновлении.

Статья 12

Меры контроля в отношении изготовления, распространения и ремонта и исполнительная власть

1. Государства-участники постановляют, что тем, кто занимается изготовлением, распространением и ремонтом, необходимо представить в компетентные органы информацию о соблюдении действующих правил и процедур, касающихся регистрации и хранения оружия и боеприпасов и управления их запасами.

2. Государства-участники постановляют, что в процессе изготовления каждой единицы стрелкового оружия, легких вооружений или боеприпасов на нее должна быть нанесена маркировка в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

3. Государства-участники устанавливают нормы и стандарты надлежащего обращения с запасами оружия и боеприпасов при изготовлении и хранении в

целях обеспечения их технической и физической безопасности; они обеспечивают соблюдение этих норм и стандартов теми, кто уполномочен заниматься их изготовлением, распространением и ремонтом.

4. Государства-участники обязуются контролировать и инспектировать тех, кто занимается изготовлением, распространением и ремонтом, с целью обеспечения соблюдения действующих законов и положений.

5. Государства-участники осуществляют соответствующие полномочия исполнительной власти в рамках, установленных их национальным законодательством и международными обязательствами, для обеспечения применения к тем, кто не выполняет законы и положения, регулирующие деятельность по изготовлению, распространению и ремонту стрелкового оружия и легких вооружений, а также боеприпасов к ним, санкций, включающих отзыв их лицензии и/или конфискацию запасов.

6. Государства-участники обеспечивают ведение всеми лицами, обладающими лицензией на изготовление, распространение или ремонт, соответствующей электронной базы данных и соответствующего реестра в бумажной форме, позволяющих компетентным органам контролировать их деятельность.

Глава V. Оперативные механизмы

Статья 13

Брокерская деятельность

1. Государства-участники осуществляют регистрацию частных лиц и организаций, базирующихся или действующих на их территории в качестве брокеров при совершении сделок, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, вне зависимости от гражданской/национальной принадлежности этих лиц и организаций.

2. Государства-участники также постановляют, что брокеры должны быть зарегистрированы в стране их происхождения и в стране их domicilia.

3. Государства-участники принимают законы и положения, ограничивающие максимальное число оружейных брокеров или брокерских компаний, созданных или действующих на их территории.

4. Без ущерба для положений пункта 1 настоящей статьи регистрация распространяется также на финансовые и транспортные агентства, имеющие дело со стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, созданные и действующие как на территории данного государства-участника, так и за ее пределами.

5. Государства-участники постановляют, что финансовые и транспортные агентства, имеющие дело со стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, обязаны при осуществлении связанных с ними финансовых операций использовать банковские счета, отслеживаемые национальными компетентными органами.

6. Брокерские компании, включая финансовые и транспортные агентства, не зарегистрированные в национальных компетентных органах, считаются незаконными.

7. Государства-участники требуют, чтобы все брокерские компании, включая финансовые и транспортные агентства, прошедшие установленную регистрацию в национальных компетентных органах, получили в стране их происхождения или в стране их домицилия лицензию на каждую отдельную операцию, в которой они участвуют, независимо от того, на чьей территории заключается данная сделка.

8. Государства-участники принимают законодательные и регламентирующие меры, чтобы ввести уголовную ответственность за незаконную брокерскую деятельность при совершении сделок, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

Статья 14

Маркировка и отслеживание

1. Государства-участники принимают необходимые законодательные и регламентирующие меры для обеспечения того, чтобы все единицы стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, находящиеся на их территории, имели индивидуальную и базовую маркировку, наносимую на каждой такой конкретной единице при ее изготовлении или импорте.

2. Все единицы стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов, не имеющие маркировки, соответствующей положениям настоящей Конвенции, считаются незаконными. При отсутствии маркировки, необходимой для использования вышеупомянутых видов оружия и боеприпасов в ситуациях, определенных законодательством и настоящей Конвенцией, они должны включаться в соответствующую опись и уничтожаться.

3. Маркировка состоит из буквенно-цифрового кода и должна быть отчетливо видна невооруженным глазом. Она наносится на большинство частей оружия, причем обязательно — на ствол, раму и, главное, на затвор.

4. На боеприпасах маркировка должна находиться на заметном месте на гильзе с порошковым или жидким веществом боеприпаса или средства взрывания.

5. В соответствии с настоящей Конвенцией в маркировку оружия должна быть включена следующая минимальная информация:

- a) индивидуальный серийный номер данного экземпляра оружия;
- b) предприятие-изготовитель;
- c) страна изготовления;
- d) год изготовления;
- e) калибр;

f) министерство или государственное ведомство, отвечающее за данное оружие.

6. Страны–импортеры должны наносить на оружие маркировку и указывать год импорта.

7. Без ущерба для положений пункта 2 настоящей статьи и в целях повышения эффективности маркировки и отслеживания изготовленного и/или импортированного оружия применяется также так называемая «внутренняя» маркировка. Она наносится на части, труднодостижимые после завершения процесса изготовления, чтобы сделать возможной идентификацию оружия в тех случаях, когда обычная маркировка удалена или сфальсифицирована.

8. «Внутренняя» маркировка воспроизводит информацию, указанную в пункте 5 настоящей статьи.

9. В маркировку боеприпасов включается следующая информация:

- a) номер данной партии;
- b) предприятие-изготовитель;
- c) страна и год изготовления;
- d) покупатель боеприпасов, а также страна назначения, если они известны на момент изготовления.

10. Государства–участники создают механизм отслеживания и могут направить Генеральному секретарю ЭСЦАГ, во все другие организации, в которые они входят, или другому государству запрос об отслеживании стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, обнаруженных в пределах их территориальной юрисдикции и признанных незаконными.

11. Государства-участники создают условия для полноценного функционирования национальных центральных бюро Интерпола, в том числе для того, чтобы обращаться к Международному бюро Интерпола за помощью для отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

Статья 15

Регистрация, сбор и уничтожение

1. Государства-участники раз в полгода проводят инспекцию, инвентаризацию запасов и оценку условий хранения стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, находящихся в распоряжении вооруженных сил, сил безопасности и иных уполномоченных организаций.

2. Государства-участники собирают, конфискуют и регистрируют излишние, устаревшие или незаконные единицы стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

3. Государства-участники систематически уничтожают излишние, устаревшие или незаконные единицы стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, передавая соответствующую информацию в субрегиональную базу данных, созданную Генеральным секретарем ЭСЦАГ.
4. Государства-участники сохраняют информацию, касающуюся уничтожения излишних, устаревших или незаконных единиц стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в национальных электронных базах данных в течение не менее 30 лет.
5. Государства-участники используют наиболее эффективные способы уничтожения в соответствии с действующими международными стандартами.
6. Государства-участники проводят совместные операции в целях обнаружения, конфискации и уничтожения незаконных запасов стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

Статья 16

Управление запасами и обеспечение их сохранности

1. Государства-участники постоянно обеспечивают безопасность складов и правильное управление запасами стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки. С этой целью они разрабатывают и согласовывают административные меры и процедуры, необходимые для управления, обеспечения сохранности и складирования запасов оружия.
2. Административные меры и процедуры, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, предусматривают, в частности, выбор мест, пригодных для хранения, принятие мер по обеспечению физической безопасности, разработку процедур инвентаризации и ведения реестров, повышение квалификации складских работников и определение методов обеспечения безопасности в процессе изготовления и транспортировки.
3. Государства-участники составляют национальные инвентарные перечни стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, находящихся в распоряжении вооруженных сил, сил безопасности и всех других уполномоченных государственных органов.
4. Государства-участники применяют административные меры и процедуры, необходимые для более эффективного ведения складского хозяйства и обеспечения безопасности складов стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, принадлежащих вооруженным силам, силам безопасности и любым другим уполномоченным государственным органам.

Статья 17

Контроль на границах

1. Государства-участники принимают соответствующие законодательные и регламентирующие меры для усиления контроля на границах в целях пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, в Центральной Африке.
2. Государства-участники создают должным образом функционирующие таможенные органы, сотрудничающие с Всемирной таможенной организацией и Интерполом, в том числе направляющие им просьбы об оказании помощи для обеспечения эффективного контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним в пунктах их ввоза на границы.
3. Государства-участники обеспечивают в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, пограничный контроль и налогообложение в соответствии с действующим национальным законодательством.
4. Государства-участники развивают и укрепляют пограничное сотрудничество и, в частности, общими усилиями организуют проведение совместных трансграничных операций и патрулирование в целях усиления контроля за оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.
5. Государства-участники усиливают контроль на границах, в том числе путем создания подвижных пограничных постов, оборудованных техническими средствами бесконтактного контроля, и с помощью механизма сотрудничества и системы обмена информацией между граничащими друг с другом странами в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

Статья 18

Пункты ввоза стрелкового оружия и легких вооружений

1. Без ущерба для других мер, принимаемых в области пограничного контроля, государства-участники определяют для стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, способ транспортировки с целью экспорта или импорта и устанавливают точное и ограниченное число пунктов ввоза, а также обеспечивают их безопасность.
2. Государства-участники устанавливают систему подчинения компетентных органов, отвечающих за пограничный контроль в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.
3. Государства-участники назначают другие компетентные органы, способные оказывать поддержку таможенным службам в области контроля за стрел-

ковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним в пунктах ввоза на границах.

4. Государства-участники постановляют, что стрелковое оружие и легкие вооружения, боеприпасы к ним и составные части и компоненты, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, не прошедшие через официальные пункты ввоза, являются незаконными.

5. Государства-участники принимают необходимые меры для обеспечения регулярных проверок компетентными органами установленных официальных пунктов ввоза на всей своей территории.

Статья 19

Просветительские и агитационные программы

1. Государства-участники разрабатывают государственные/общественные просветительские и агитационные программы на местном, национальном и региональном уровнях для вовлечения общественности и для поддержки усилий по борьбе с незаконной торговлей и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

2. Просветительские и агитационные программы направлены на поощрение культуры мира и вовлечение всех слоев общества, в том числе организаций гражданского общества.

Глава VI. Транспарентность и обмен информацией

Статья 20

Национальная электронная база данных

1. Государства-участники создают и поддерживают на национальном уровне централизованную электронную базу данных по стрелковому оружию и легким вооружениям, боеприпасам к ним и составным частям и компонентам, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

2. Эти данные, включая информацию о процедурах маркировки и любую другую соответствующую информацию, хранятся в национальных базах данных в течение не менее 30 лет.

3. Все данные, находящиеся в национальных электронных базах данных, должны также храниться каждым государством-участником в бумажной форме в централизованном национальном реестре.

4. В базы данных вносится следующая информация:

а) тип или модель, калибр и количество единиц стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, находящихся на территории каждого государства-участника, включая изготовленные в данном государстве;

б) информация о маркировке в соответствии с настоящей Конвенцией;

с) имя/название и адрес прежних и нынешних владельцев стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, а также, по возможности, имя/название и адреса их последующих владельцев;

д) дата регистрации стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

е) имя/название и адрес отправителя, возможного посредника, получателя и пользователя, воспроизведенные по сертификату конечного пользования;

ф) происхождение, пункты отправления, возможного транзита, поступления и назначения, а также таможенная информация и даты отправления, транзита и доставки конечному пользователю;

г) полная информация о лицензиях на экспорт, транзит и импорт (объем и комплектация партий по каждой лицензии, а также ее срок действия);

h) полная информация о перевозке (перевозках) и перевозчике (перевозчиках); контролирующем органе или контролирующих органах (в пунктах отправления, возможного транзита и прибытия);

i) описание характера сделки (коммерческая или некоммерческая, частная или государственная, конверсия, ремонт); где это возможно, полная информация о страховщике и/или финансовом учреждении, участвующих в сделке;

j) соответствующая информация о гражданских лицах, владеющих стрелковым оружием, в частности: имя, адрес, маркировка оружия и лицензии на приобретение;

к) имена/названия всех тех, кто осуществляет кустарное или промышленное изготовление, распространение и ремонт стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, и полная и обновленная контактная информация о них.

Статья 21

Субрегиональная электронная база данных

1. Государства-участники поручают генеральному секретарю ЭСЦАГ обеспечить в качестве средства поощрения и укрепления доверия разработку и поддержание субрегиональной электронной базы данных о поставках стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

2. Эти данные, включая информацию о процедурах маркировки и любую другую соответствующую информацию, хранятся в субрегиональной электронной базе данных в течение не менее 30 лет.

3. Генеральный секретарь ЭСЦАГ в сотрудничестве с государствами-участниками устанавливает порядок создания этой субрегиональной электрон-

ной базы данных и управления ею, в том числе области, которые она охватывает.

4. Государства-участники периодически направляют Генеральному секретарю ЭСЦАГ информацию для включения в субрегиональную электронную базу данных, в том числе информацию о процедурах маркировки и любую другую соответствующую информацию.

5. Государства-участники представляют Генеральному секретарю ЭСЦАГ ежегодные доклады об управлении и функционировании их национальных баз данных.

6. Генеральный секретарь ЭСЦАГ составляет для государств-участников ежегодный доклад об управлении и функционировании субрегиональной электронной базы данных.

7. Все данные, включенные в субрегиональную электронную базу данных, должны также храниться Генеральным секретарем в бумажной форме в субрегиональном реестре.

Статья 22

Субрегиональная электронная база данных об оружии, предназначенном для миротворческих операций

1. Государства-участники поручают Генеральному секретарю ЭСЦАГ обеспечить создание и поддержание субрегиональной электронной базы данных о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и составных частях и компонентах, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, предназначенных для миротворческих операций, чтобы обеспечить контроль за их перемещением.

2. Государства-участники постановляют хранить эти данные, включая данные об оружии и боеприпасах, собранных в ходе операций по разоружению, демобилизации и реинтеграции, в субрегиональной электронной базе данных об оружии, предназначенном для миротворческих операций, в течение не менее 30 лет.

3. Государства-участники поручают Генеральному секретарю ЭСЦАГ разработать в сотрудничестве с государствами-участниками порядок создания субрегиональной электронной базы данных об оружии, предназначенном для миротворческих операций, и порядок управления ею, в том числе определить области, которые она охватывает.

4. Государства-участники предоставляют Генеральному секретарю ЭСЦАГ всю информацию, которая подлежит внесению в базу данных об оружии, предназначенном для миротворческих операций, включая информацию о процедурах маркировки и любую другую соответствующую информацию.

5. Все данные, включенные в субрегиональную электронную базу данных об оружии, предназначенном для миротворческих операций, должны также храниться каждым государством-участником в бумажной форме в национальном реестре и Генеральным секретарем ЭСЦАГ в бумажной форме в субрегиональном реестре.

Статья 23

Диалог с международными изготовителями и международными организациями

1. Государства-участники поддерживают диалог с международными изготовителями и поставщиками оружия и с компетентными международными и региональными организациями, а также могут запрашивать у Генерального секретаря ЭСЦАГ соответствующую информацию, в том числе в связи с миротворческими операциями, с целью обеспечения обмена информацией и активизации осуществления настоящей Конвенции.
2. Генеральный секретарь ЭСЦАГ также принимает необходимые меры для обеспечения поддержки, уважения и соблюдения духа и буквы настоящей Конвенции международными изготовителями оружия, в том числе путем подписания меморандумов о взаимопонимании и/или рамочных соглашений о сотрудничестве.

Статья 24

Укрепление доверия

1. С целью укрепления доверия государства-участники учреждают систему правовой взаимопомощи и обеспечивают предоставление информации и обмен ею при посредничестве таможенных служб, полиции, служб водного и лесного хозяйства, жандармерии, пограничной охраны или любого другого компетентного государственного органа.
2. Обмениваемая информация может касаться преступных группировок и сетей незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и составными частями и компонентами, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.
3. Государства-участники также осуществляют обмен информацией об источниках и маршрутах снабжения, государствах-получателях, способах транспортировки и возможной финансовой поддержке, которыми располагают группировки, упомянутые в пункте 2 настоящей статьи.
4. Каждое государство-участник информирует другие государства-участники об обвинительных приговорах, вынесенных его судебными органами в отношении физических или юридических лиц, замешанных в незаконных изготовлении, торговле или обороте. Эта информация касается также возможных операций по конфискации и уничтожению оружия.
5. Без ущерба для других действий государств-участников они, в частности, осуществляют обмен данными, касающимися:
 - а) изготовления (система и техника нанесения маркировки, уполномоченные изготовители);
 - б) поставок (экспорт в любое другое государство или импорт из любого другого государства, транзит, доступная информация о национальном законодательстве, применяемых методах и способах контроля, об уполномоченных поставщиках и брокерах);
 - в) существующих запасов (сохранность, уничтожение, потери, кражи, конфискации, незаконное оружие).

6. Механизм сотрудничества и система обмена информацией должны позволить, в частности, укрепить силы безопасности и другие спецслужбы, в том числе посредством организации изучения методов расследования и правоприменительной деятельности в связи с осуществлением настоящей Конвенции.

7. Для повышения транспарентности государства-участники ежегодно готовят национальный доклад о запросах лицензий на передачу оружия и сертификатов конечного пользователя, удовлетворенных или отклоненных национальными компетентными органами.

8. Этот ежегодный доклад каждого государства-участника должен включать следующую минимальную информацию относительно каждого удовлетворенного или отклоненного запроса лицензии на передачу оружия:

а) тип и количество единиц стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним, их составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

б) имя/название и полная и обновленная контактная информация заявителя;

в) количество и причины случаев отказа или удовлетворения запросов об осуществлении передачи;

г) согласованные усилия по обеспечению соблюдения соответствующих положений настоящей Конвенции, в том числе посредством принятия специальных законов.

9. Государства-участники представляют ежегодный доклад о передаче оружия с целью включения содержащейся в нем информации в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и в поддерживаемую ЭСЦАГ субрегиональную электронную базу данных о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и составных частях и компонентах, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

10. Государства-участники постановляют включать в запросы помощи относительно отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, подробную информацию, и в частности:

а) описание незаконного характера стрелкового оружия или легких вооружений, включая юридическое обоснование такой квалификации и обстоятельства обнаружения данного оружия;

б) подробное описание оружия, включая его маркировку, модель, калибр, номер серии, страну импорта или изготовления и другую соответствующую информацию;

в) предполагаемое использование запрашиваемой информации;

г) конкретный перечень данных, которые должно предоставить государство, получившее запрос об отслеживании.

11. Государство-участник, получившее запрос об отслеживании, в течение одного месяца подтверждает факт получения этого запроса и затем рассматри-

вает его. Оно дает официальный ответ на запрос другого государства в течение срока, не превышающего трех месяцев с момента получения запроса.

12. Отвечая на запрос об отслеживании, государство–участник предоставляет направившему его государству всю имеющуюся соответствующую информацию.

13. Государства–участники вносят в свои национальные базы данных информацию о промышленных и кустарных изготовителях стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, и обеспечивают обмен этой информацией.

Глава VII. Согласование национального законодательства

Статья 25

Принятие и согласование законов

1. Государства–участники пересматривают, обновляют и согласовывают свои национальные законы для приведения их в соответствие с положениями настоящей Конвенции.

2. Государства–участники принимают внутригосударственные законодательные и регламентирующие меры для пресечения следующих явлений:

а) незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

б) незаконное изготовление стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

с) незаконное приобретение и применение стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

д) подделка или незаконное удаление, уничтожение или изменение предусмотренной настоящей Конвенцией маркировки стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки;

е) любая другая деятельность, осуществляемая в нарушение положений настоящей Конвенции;

ф) любая деятельность, осуществляемая в нарушение эмбарго на поставки легких вооружений и стрелкового оружия, введенного Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, ЭСЦАГ или любой соответствующей организацией.

3. Государства–участники поручают Генеральному секретарю ЭСЦАГ разработать в разумные сроки руководство по согласованию законов.

Статья 26

Борьба с коррупцией и другими видами преступности

Государства-участники принимают соответствующие меры для налаживания или укрепления сотрудничества между компетентными административными органами и силами безопасности в целях предотвращения и пресечения коррупции, отмывания денег, терроризма и торговли наркотиками, связанных с незаконным изготовлением, оборотом, торговлей, приобретением и применением стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

Глава VIII. Институциональные и имплементационные механизмы

Статья 27

Национальные координаторы

Каждое государство-участник назначает национального координатора по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений, который также выполняет функции постоянного секретаря или председателя национальной комиссии. Эти национальные координаторы являются, в частности, основным каналом для обмена информацией с внутренними и внешними партнерами государств-участников.

Статья 28

Национальные комиссии

1. Каждое государство-участник создает национальную комиссию по борьбе с незаконной торговлей и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки, исполняющую роль органа по координации мер, принимаемых в этой области государством.
2. Национальные комиссии создаются в соответствии с действующими международными стандартами.
3. Государства-участники выделяют национальным комиссиям из своих годовых бюджетов достаточные людские, материальные и финансовые ресурсы для обеспечения их эффективной работы. Они предусматривают отдельную бюджетную статью для финансирования деятельности национальных комиссий.
4. Государства-участники поручают Генеральному секретарю ЭСЦАГ поддерживать работу национальных комиссий в целях их финансового, технического, организационного и оперативного укрепления.

Статья 29

Генеральный секретарь ЭСЦАГ

1. Государства-участники поручают Генеральному секретарю ЭСЦАГ обеспечивать мониторинг и координацию всех мероприятий, проводимых на субрегиональном уровне в целях борьбы с незаконной торговлей и оборотом стрел-

кового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

2. Государства-участники принимают необходимые меры для того, чтобы у Генерального секретариата ЭСЦАГ были организационные и оперативные возможности, соответствующие обязанностям, возложенным на него в рамках осуществления настоящей Конвенции.

3. Государства-участники возлагают на Генерального секретаря ЭСЦАГ в том числе следующие обязанности:

- а) содействовать и способствовать созданию сети организаций гражданского общества;
- б) вести мобилизацию ресурсов, необходимых для осуществления настоящей Конвенции;
- с) обеспечивать финансовую и техническую поддержку государственным органам и неправительственным организациям;
- д) составлять ежегодный доклад и обеспечивать мониторинг и оценку осуществления настоящей Конвенции.

Статья 30

Национальные планы действий

1. Государства-участники разрабатывают национальные планы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, осуществление которых обеспечивается национальными комиссиями. Национальные планы действий разрабатываются на основе информации, собранной при участии всех соответствующих национальных субъектов, включая организации гражданского общества, в особенности организации женщин и молодежи, поскольку эти группы населения считаются наиболее уязвимыми перед лицом угроз, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями.

2. При разработке национальных планов действий надлежащим образом принимаются во внимание результаты исследований влияния стрелкового оружия и легких вооружений на население и на государство, которые проводятся компетентными органами в каждом государстве-участнике.

Статья 31

Субрегиональный план действий

1. Генеральный секретарь ЭСЦАГ разрабатывает план действий, в котором описываются все меры и действия, необходимые на субрегиональном уровне для обеспечения осуществления настоящей Конвенции.

2. Субрегиональный план действий должен включать, в частности, стратегию Генерального секретаря ЭСЦАГ по поощрению подписания и ратификации государствами настоящей Конвенции, а также ее вступления в силу.

Статья 32

Финансовая поддержка

Государства-участники обеспечивают финансовую поддержку для осуществления настоящей Конвенции. Они также оказывают поддержку в целях учреждения Генеральным секретарем ЭСЦАГ группы экспертов по мониторингу и оценке осуществления мероприятий.

Статья 33

Помощь и сотрудничество

1. Государства-участники поощряют межгосударственное сотрудничество и сотрудничество между различными компетентными государственными органами в деле осуществления настоящей Конвенции.
2. Государства-участники просят Генерального секретаря ЭСЦАГ оказывать им всю необходимую помощь в получении разнообразной поддержки со стороны технических и финансовых партнеров, в частности в области укрепления потенциала вооруженных сил и сил безопасности, служб пограничного контроля и всех других служб, участвующих в борьбе с незаконной торговлей и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и их составных частей и компонентов, которые могут быть использованы для их изготовления, ремонта или сборки.

Статья 34

Мониторинг и оценка

1. Группа экспертов может собирать любую информацию, которую сочтет полезной для своей работы, в сотрудничестве с государствами-участниками, и в частности с опорой на поддержку других государств-членов Организации Объединенных Наций, государств — членов Вассенаарских договоренностей по экспортному контролю за обычными вооружениями и товарами и технологиями двойного назначения, Европейского союза и всех других производителей или поставщиков оружия.
2. Каждое государство-участник составляет и представляет Генеральному секретарю ЭСЦАГ ежегодный доклад о своей деятельности по осуществлению настоящей Конвенции.
3. Через один год после вступления в силу настоящей Конвенции Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает конференцию ее государств-участников.
4. Первая Конференция государств-участников будет посвящена рассмотрению осуществления настоящей Конвенции и может быть наделена дополнительными полномочиями по решению государств-участников. Последующие конференции государств-участников проводятся каждые два года, считая от даты проведения первой конференции, для рассмотрения хода осуществления настоящей Конвенции.
5. Через пять лет после вступления в силу настоящей Конвенции Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает обзорную конференцию. Он также будет созывать другие обзорные конференции по требованию одного государства-участника или нескольких государств-участников.

6. Перечни вопросов для рассмотрения в ходе обзорных конференций обсуждаются и утверждаются в рамках Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке. Обзорные конференции как минимум выносят заключение о положении в области осуществления настоящей Конвенции.

Глава IX. Общие и заключительные положения

Статья 35

Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая конвенция, принятая в Киншасе 30 апреля 2010 года, будет открыта для подписания всеми государствами — членами ЭСЦАГ и Республикой Руанда, государствами — членами Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке xxx xxx года и затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, вплоть до вступления ее в силу.
2. Документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Любое другое заинтересованное государство помимо тех, которые указаны в пункте 1 статьи 35, может присоединиться к настоящей Конвенции с согласия конференции государств-участников.

Статья 36

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через 30 дней со дня депонирования шестого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.
2. Для всех государств, депонирующих свой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении после даты депонирования шестого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, Конвенция вступает в силу через 30 дней после даты депонирования этого документа.

Статья 37

Поправки

1. Любое государство-участник может предлагать поправки к настоящей Конвенции в любое время после ее вступления в силу.
2. Все предложения о внесении поправок представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который распространяет их среди всех государств-участников по меньшей мере за 90 дней до открытия конференции государств-участников.
3. Поправки принимаются консенсусом в ходе конференции государств-участников.

4. Поправки вступают в силу для принявших их сторон спустя 30 дней после даты сдачи депозитарию шестого документа об их принятии. Впоследствии они вступают в силу для государства-участника по истечении 30 дней с даты сдачи его документа об их принятии депозитарию.

Статья 38 **Оговорки**

Оговорки в отношении статей настоящей Конвенции не допускаются.

Статья 39 **Денонсация и выход**

1. Любое государство-участник в порядке осуществления своего национального суверенитета имеет право выйти из настоящей Конвенции.
2. Выход из Конвенции осуществляется государством-участником путем письменного уведомления, включающего изложение исключительных обстоятельств, поставивших под угрозу его высшие интересы, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его качестве депозитария, который распространяет этот документ среди других государств-участников.
3. Выход из Конвенции вступает в силу только по истечении 12 месяцев после получения депозитарием документа о выходе.
4. Выход из Конвенции не освобождает данное государство от выполнения обязанностей согласно Конвенции в отношении всех нарушений, произошедших до вступления выхода из Конвенции в силу, и никак не препятствует продолжению рассмотрения всех вопросов, касающихся толкования или осуществления настоящей Конвенции.

Статья 40 **Депозитарий и языки Конвенции**

1. Депозитарием настоящей Конвенции является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.
2. Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, испанском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение депозитарию, обеспечивающему распространение соответствующих заверенных копий среди всех государств.

Статья 41 **Особые положения**

1. Обязанности в соответствии с положениями настоящей Конвенции не рассматриваются как противоречащие духу и букве конвенций или соглашений ее государств-участников с третьими государствами при условии, что эти конвенции и соглашения не противоречат духу и букве настоящей Конвенции.
2. В случае возникновения между двумя или более государствами-участниками спора относительно толкования или осуществления настоящей Конвенции соответствующие государства-участники проводят консультации между собой в целях скорейшего урегулирования этого спора путем перегово-

ров или любым другим мирным способом по их выбору, в том числе с помощью добрых услуг Генерального секретаря ЭСЦАГ, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или внеочередной конференции государств-участников.

В удостоверение чего мы, главы государств и правительств государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств и Республики Руанда, государства — члены Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, подписали настоящую Конвенцию в трех (3) подлинных экземплярах на английском, испанском и французском языках, все три (3) из которых являются равно аутентичными.

Совершено в Киншасе 30 апреля 2010 года

Габонская Республика

Демократическая Республика Конго

Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи

Республика Ангола

Республика Бурунди

Республика Камерун

Республика Конго

Республика Руанда

Республика Чад

Республика Экваториальная Гвинея

Центральноафриканская Республика
